





# サッカー リジャールソンとマウコン

## セレンソ入りをあきらめない20歳ストライカー

現在サッカーブラジル代表はW杯南米予選の最終戦を目前に控えている。既にW杯進出を1位通過で決めているブラジル代表は、選手がほぼ固定されている印象だが、まだ虎視眈々と代表入りを狙っている有望若手選手が存在する。



フルミネンセ時代のリジャールソン(NELSON PEREZ/FLUMINENSE F.C.)

ランドのワトフォードに  
移籍した。  
新天地では、移籍2戦目となる8月19日の対ボーンマス戦で初得点を決めると、以後、5戦連続でフル出場。9月30日現在、7試合出場で3得点を記録している。チームの躍進にも貢献している。  
そんなリジャールソンの励みになっているのは、セレンソ監督のチツ

チ氏の言葉だ。チツ氏はリジャールソンがフルミネンセにいた頃から「名前を挙げています。リジャールソンは10月の召集ではセレンソ入りを逃したが、同監督はこの時も、「まだ彼への扉を閉じたわけじゃない」と名指しで取材に答えていた。リジャールソンはTVのインタビューで「チツ氏の言葉は励みに

なっている。ワトフォードでたくさん点を取って代表に呼ばれたい」と希望を語っている。  
一方、右のフォワードで期待されているのがマウコンだ。マウコンは2014年のシーズンに17歳でコリンチャンスの選手としてデビュー。2016年の年頭にポルドーに移籍し、今年で3シーズン目。2シーズンの16/17年のシ

ズンも7得点を記録して成長をアピールしたが、今年は全8試合で先発出場し、4得点4アシストの大活躍。今ではチームのPK役もまかされる大黒柱に成長している。マウコンは9月、ラジオリに移籍し、今年で3シーズン目。2シーズンの16/17年のシ

ズンも7得点を記録して成長をアピールしたが、今年は全8試合で先発出場し、4得点4アシストの大活躍。今ではチームのPK役もまかされる大黒柱に成長している。マウコンは9月、ラジオリに移籍し、今年で3シーズン目。2シーズンの16/17年のシ

ザナに直結しているなど、まさに豪邸。競売は10月3日に行われるが、公共事業を請け負った企業に契約金額の5%の賄賂を要求する

などの不正で購入した豪邸だと、後々までの語り下紙などより、9月26日掲載

聖市のイヒラエラ公館(MAM)で行われたある芸術家のパフォーミングをめぐり、市長や芸術家を巻き込んでひとりの大きな騒動が起こっている。

9月30日、MAMの館内に落成した近代美術館(MAM)で行われたある芸術家のパフォーミングをめぐり、市長や芸術家を巻き込んでひとりの大きな騒動が起こっている。

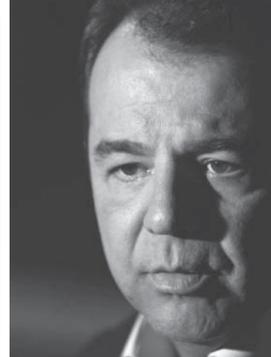
の娘で幼い女児が触るに油を注いだことが火事となり、これを発見した人が「児童虐待」として、パフォーミングを犯罪だとして追及したのだ。

の娘で幼い女児が触るに油を注いだことが火事となり、これを発見した人が「児童虐待」として、パフォーミングを犯罪だとして追及したのだ。

の娘で幼い女児が触るに油を注いだことが火事となり、これを発見した人が「児童虐待」として、パフォーミングを犯罪だとして追及したのだ。

# リオ州 カブラル元知事の別荘競売に 80万レアルの豪邸購入資金はどこから?

知事時代の汚職が次々と2カ月の禁固刑を言い渡されたリオ州知事のセルジオ・カブラル被告(民主運動党・PMDB)の豪邸が競売にかけられる事になった。裁判所の命令で競売を



カブラル元リオ州知事(Fabio Rodrigues Pozzebom/ Agencia Brasil)

セルジオ・カブラル被告(民主運動党・PMDB)の豪邸が競売にかけられる事になった。裁判所の命令で競売を

# ANAがアトラス灌漑発表 農地化できる土地はふんだんに

「米作は湛水灌漑、コヒヒやフルツの栽培では点滴灌漑、サトウキビなら回転スプリンクラー灌漑、綿や豆、トウモロコシ、大豆の生産にはセンターピット灌漑などのように、特定の灌漑手法と作物との間に連続性を見出す事ができる」と調査書には書かれている。

国内の農業の安全性などを規制または検査する担当当局によると、灌漑は農産物の安定供給と供給量の増加に寄与し、結果的に伯国人の食と栄養の安全性が向上する。トマ

国内の農業の安全性などを規制または検査する担当当局によると、灌漑は農産物の安定供給と供給量の増加に寄与し、結果的に伯国人の食と栄養の安全性が向上する。トマ

国内の農業の安全性などを規制または検査する担当当局によると、灌漑は農産物の安定供給と供給量の増加に寄与し、結果的に伯国人の食と栄養の安全性が向上する。トマ

国内の農業の安全性などを規制または検査する担当当局によると、灌漑は農産物の安定供給と供給量の増加に寄与し、結果的に伯国人の食と栄養の安全性が向上する。トマ

国内の農業の安全性などを規制または検査する担当当局によると、灌漑は農産物の安定供給と供給量の増加に寄与し、結果的に伯国人の食と栄養の安全性が向上する。トマ

国内の農業の安全性などを規制または検査する担当当局によると、灌漑は農産物の安定供給と供給量の増加に寄与し、結果的に伯国人の食と栄養の安全性が向上する。トマ

国内の農業の安全性などを規制または検査する担当当局によると、灌漑は農産物の安定供給と供給量の増加に寄与し、結果的に伯国人の食と栄養の安全性が向上する。トマ

国内の農業の安全性などを規制または検査する担当当局によると、灌漑は農産物の安定供給と供給量の増加に寄与し、結果的に伯国人の食と栄養の安全性が向上する。トマ

国内の農業の安全性などを規制または検査する担当当局によると、灌漑は農産物の安定供給と供給量の増加に寄与し、結果的に伯国人の食と栄養の安全性が向上する。トマ

# ブラ全国中小企業の日 テメル大統領、国内の労働者たちを賞賛

ミシェル・テメル大統領は、10月4日の伯国全国中小企業の日、記念式典に参加した。

を求め、懸命に働いている。さあ、全ての伯人が望み、また、それを受けるのにふさわしい出来事を喜ぼうではないか。伯国に雇用を戻り始めた」とツイッターに投稿した。

同大統領はさらに、「人々が労働で得るのは賃金だけでは足りない。自己肯定感と家族の尊厳だ。私の仕事はまさにそれと、とりもどすこと」と書き込んだ。

8月31日に発表された全国家庭サンブル調査(Pnad)によると、5月7月の失業率は12.8%で、2月4月の13.6%から0.8%ポイント低下した。

しかし、実数で見ると、国内の失業者は未だ1330万人を数える。また、失業率の低下は、非正規雇用者が増加している事などを反映しており、専門性や技能レベルが低く、給与も高くない

国内の失業者は未だ1330万人を数える。また、失業率の低下は、非正規雇用者が増加している事などを反映しており、専門性や技能レベルが低く、給与も高くない

国内の失業者は未だ1330万人を数える。また、失業率の低下は、非正規雇用者が増加している事などを反映しており、専門性や技能レベルが低く、給与も高くない

国内の失業者は未だ1330万人を数える。また、失業率の低下は、非正規雇用者が増加している事などを反映しており、専門性や技能レベルが低く、給与も高くない

国内の失業者は未だ1330万人を数える。また、失業率の低下は、非正規雇用者が増加している事などを反映しており、専門性や技能レベルが低く、給与も高くない

国内の失業者は未だ1330万人を数える。また、失業率の低下は、非正規雇用者が増加している事などを反映しており、専門性や技能レベルが低く、給与も高くない

国内の失業者は未だ1330万人を数える。また、失業率の低下は、非正規雇用者が増加している事などを反映しており、専門性や技能レベルが低く、給与も高くない

国内の失業者は未だ1330万人を数える。また、失業率の低下は、非正規雇用者が増加している事などを反映しており、専門性や技能レベルが低く、給与も高くない



ブラジル全国中小企業の日、記念式典でのテメル大統領(Beto Barata/PR)

国内の失業者は未だ1330万人を数える。また、失業率の低下は、非正規雇用者が増加している事などを反映しており、専門性や技能レベルが低く、給与も高くない

国内の失業者は未だ1330万人を数える。また、失業率の低下は、非正規雇用者が増加している事などを反映しており、専門性や技能レベルが低く、給与も高くない

国内の失業者は未だ1330万人を数える。また、失業率の低下は、非正規雇用者が増加している事などを反映しており、専門性や技能レベルが低く、給与も高くない

国内の失業者は未だ1330万人を数える。また、失業率の低下は、非正規雇用者が増加している事などを反映しており、専門性や技能レベルが低く、給与も高くない

国内の失業者は未だ1330万人を数える。また、失業率の低下は、非正規雇用者が増加している事などを反映しており、専門性や技能レベルが低く、給与も高くない

国内の失業者は未だ1330万人を数える。また、失業率の低下は、非正規雇用者が増加している事などを反映しており、専門性や技能レベルが低く、給与も高くない

国内の失業者は未だ1330万人を数える。また、失業率の低下は、非正規雇用者が増加している事などを反映しており、専門性や技能レベルが低く、給与も高くない

国内の失業者は未だ1330万人を数える。また、失業率の低下は、非正規雇用者が増加している事などを反映しており、専門性や技能レベルが低く、給与も高くない

国内の失業者は未だ1330万人を数える。また、失業率の低下は、非正規雇用者が増加している事などを反映しており、専門性や技能レベルが低く、給与も高くない



サンパウロ周辺 イベント情報

- 【サッカー】
  - 《全国選手権》
    - 10/7 (土) ・パラマス・ド・スセッソ(エスパルス・ダス・アメリカス R. Tagipuru, 795 - Barra Funda) ブラジル・ロック界の大御所。
    - 10/8 (土) ・ラリッサ・マノエラ(エスパルス・ダス・アメリカス R. Tagipuru, 795 - Barra Funda) 一人人気のブラジルの十代アイドル女優。
    - 10/12(木) ・ポンテ・プレッタ対サントス(モイゼス・ルカレリ) ・パルメイラス対アイア(アリアンツ・パルケ)
  - 【10月5日より公開の映画】
    - ・ブレードランナー 2049 (米国) 1980年代のSF映画の金字塔の、35年ぶりの続編。
    - ・ショクンテ(ブラジル) 20数年前に人気の男性アイドル・グループが再起をかけるドタバタ・コメディ。
  - 【10/6~10/12のコンサート】
    - 【現在開催中の展覧会】
      - ・レナト・ルッソ展(サンパウロ映像博物館MIS Av. Europa, 158, Jd. Europa) 話題のMISの最新展示は、ブラジル伝説のバンド、レジオン・ウルバーナの中心人物、故レナト・ルッソの大展示会。9月7日から来年1月28日まで。



連邦直轄区の灌漑施設(参考画像・Pedro Ventura/Agencia Brasilia)

地理統計院(IBGE)が9月21日、2016年の果物の生産額を発表した。16年以降で最高だった33億レアルだったと発表された。

この数字は、昨年度の各自自治体の農産物の生産状況をまとめたPAM2016によつて明らかになった。同年の果物の生産額は、前年比で26%伸びたという。

エクアドルグラス副大統領を逮捕 オデブレイト社関連汚職嫌疑で

エクアドルの副大統領ホルヘ・グラス氏が、現職の飛行機に乗り、500km離れたサンタカタリナに着いた。キトから200km離れたサンタカタリナに到着した。グラス氏は同様に国外逃亡禁止措置がとられていた。

48歳のグラス氏は、同じ容疑で逮捕されたオデブレイト社の飛行機に乗せられ、500km離れたサンタカタリナに着いた。キトから200km離れたサンタカタリナに到着した。グラス氏は同様に国外逃亡禁止措置がとられていた。

# 果物の生産額で新記録 16年は33億レアルに

地理統計院(IBGE)が9月21日、2016年の果物の生産額を発表した。16年以降で最高だった33億レアルだったと発表された。

この数字は、昨年度の各自自治体の農産物の生産状況をまとめたPAM2016によつて明らかになった。同年の果物の生産額は、前年比で26%伸びたという。

エクアドルの副大統領ホルヘ・グラス氏が、現職の飛行機に乗り、500km離れたサンタカタリナに着いた。キトから200km離れたサンタカタリナに到着した。グラス氏は同様に国外逃亡禁止措置がとられていた。

48歳のグラス氏は、同じ容疑で逮捕されたオデブレイト社の飛行機に乗せられ、500km離れたサンタカタリナに着いた。キトから200km離れたサンタカタリナに到着した。グラス氏は同様に国外逃亡禁止措置がとられていた。

# スタイル社太陽光発電に出資 「新分野への進出の第一歩」

ノルウェーの石油大手スタイル社は4日、再生可能エネルギー会社の生可能エネルギー社に、再生可能エネルギー社に出資する事になった。再生可能エネルギー社に出資する事になった。再生可能エネルギー社に出資する事になった。

再生可能エネルギー社に出資する事になった。再生可能エネルギー社に出資する事になった。再生可能エネルギー社に出資する事になった。

再生可能エネルギー社に出資する事になった。再生可能エネルギー社に出資する事になった。再生可能エネルギー社に出資する事になった。

再生可能エネルギー社に出資する事になった。再生可能エネルギー社に出資する事になった。再生可能エネルギー社に出資する事になった。

再生可能エネルギー社に出資する事になった。再生可能エネルギー社に出資する事になった。再生可能エネルギー社に出資する事になった。

再生可能エネルギー社に出資する事になった。再生可能エネルギー社に出資する事になった。再生可能エネルギー社に出資する事になった。

再生可能エネルギー社に出資する事になった。再生可能エネルギー社に出資する事になった。再生可能エネルギー社に出資する事になった。

# 芸術か児童わいせつか? 大荒れのサンパウロ近代美術館

聖市のイヒラエラ公館(MAM)で行われたある芸術家のパフォーミングをめぐり、市長や芸術家を巻き込んでひとりの大きな騒動が起こっている。

9月30日、MAMの館内に落成した近代美術館(MAM)で行われたある芸術家のパフォーミングをめぐり、市長や芸術家を巻き込んでひとりの大きな騒動が起こっている。

この騒動は、市長や芸術家を巻き込んでひとりの大きな騒動が起こっている。

この騒動は、市長や芸術家を巻き込んでひとりの大きな騒動が起こっている。

この騒動は、市長や芸術家を巻き込んでひとりの大きな騒動が起こっている。

この騒動は、市長や芸術家を巻き込んでひとりの大きな騒動が起こっている。

この騒動は、市長や芸術家を巻き込んでひとりの大きな騒動が起こっている。

# サンパウロ近代美術館 芸術か児童わいせつか?

聖市のイヒラエラ公館(MAM)で行われたある芸術家のパフォーミングをめぐり、市長や芸術家を巻き込んでひとりの大きな騒動が起こっている。

9月30日、MAMの館内に落成した近代美術館(MAM)で行われたある芸術家のパフォーミングをめぐり、市長や芸術家を巻き込んでひとりの大きな騒動が起こっている。

この騒動は、市長や芸術家を巻き込んでひとりの大きな騒動が起こっている。

この騒動は、市長や芸術家を巻き込んでひとりの大きな騒動が起こっている。

この騒動は、市長や芸術家を巻き込んでひとりの大きな騒動が起こっている。

この騒動は、市長や芸術家を巻き込んでひとりの大きな騒動が起こっている。

この騒動は、市長や芸術家を巻き込んでひとりの大きな騒動が起こっている。

# 希望の党は寛容なのか

## 外国人参政権反対に波紋

### どうなる「多様性社会」

【共同】希望の党が、民進党からの公認希望者に署名を義務付けた「政策協定書」10項目の一つを「外国人への地方参政権付与に反対する」として、波紋が広がっている。代表の小池百合子東京都知事が掲げる「寛容な保守」「ダイバーシティ（多様性）社会」との整合性は取れるのか。立憲民主党の候補予定者や在日コリアン団体から批判の声が上がる。

最高裁は1995年、在日韓国人が選挙人名簿への登録を求めた訴訟の判決で、参政権は日本国籍を持つ「国民」に限られるとする一方、「永住外国人の意思反映のため、地方選挙権付与は憲法で禁止されていない」との判断を示した。

希望の党は、9月27日の設立記者会見で「寛容な改革保守政党を目指す」「多様な人生を送れる社会の実現」とする綱領を発表。公約の骨格にも「ダイバーシティ社会の実現」を掲げた。

ダイバーシティとは、人種や性別、年齢だけでなく、国籍も問わない多様性を指すが、一般的に「外国人は排除」というニュアンスの「多様性」と「外国人は排除」の同居に、立憲民主党に移る元民進党の候補予定者から批判の声が上がる。東京8区の新人吉田晴美氏は「寛容や多様性は全てを包み込むというニュアンスの『多様性』に、まさに排除の論理。弱い立場の人たちを屈服させるように、寛容とは懸け離れている」と話した。

在日韓国青年会中央本部の朴裕植会長は3日「争点化すらされていないにもかかわらず、あえて希望の党は改憲に意欲を示すが、首相提案には否定的だ。立憲民主党や

## 問われる「自衛隊」

### 安保法も温度差が鮮明に

【共同】今回の衆院選は、自民党が政権公約の重点項目に掲げた憲法改正が大きな争点だ。自民党総裁の安倍晋三首相は2020年までの改正憲法施行、9条への自衛隊の存在明記などを掲げ、自衛隊は自衛隊明記など4項目を中心に議論し、初の改憲を目指す。希望の党は改憲に意欲を示すが、首相提案には否定的だ。立憲民主党や

共産党などは9条改正には反対。北朝鮮対応や集団的自衛権を容認する安全保障関連法を巡って、各党間に温度差がある。

9条1、2項を維持した上で自衛隊の意義と役割を書き込むと首相提案案を踏まえ、自衛隊は自衛隊明記や教育無償化、緊急事態対応、参院選「一区」解消の4項目をめぐり、希望代表の小池百合子東京都知事は、首相の自

## 公明、9条改憲に慎重姿勢

### 教育負担軽減アピール

【共同】公明党の山口那津男代表は5日の記者会見で衆院選公約を発表した。安倍晋三首相（自民党総裁）が示した「自衛隊を憲法9条に明記する提案には、多くの国民は自衛隊を憲法違反とは思っていない」として、慎重な姿勢を打ち出した。重点政策のトップに掲げ、私立高校授業料の実質無償化などを強くアピールした。

憲法改正を巡っては、必要な理念を加える「加憲」の考え方は維持したが、2014年の衆院選公約で「検討する」としていた9条への自衛隊明記の表現は後退した。山口氏は「自民党が意見を集約していない。見守り、干渉しないという基本姿勢で選挙に臨む」と述べた。

教育分野では、消費税を10%に引き上げた際の増収分を教育に充当し、私立高校の授業料を19年までに年収590万円未満の世帯で実質無償化。大学の教育費負担も軽減する。0.5歳児の幼児教育や保育の無償化を図る。保育士の処遇改善も進める。

低所得の高齢者を支援するため、介護保険料の負担軽減拡充や低年金者向け給付金は予定を前倒

## 衆院選公約を発表



衆院選公約を発表する公明党の山口代表＝東京都新宿区の党本部（共同）

## 新幹線、タッチしてGO!

### 切符不要の新サービス開始

【共同】JR東海とJR西日本は30日、Suica（スイカ）やICOCA（イコカ）といった交通系ICカードで乗車できる新サービス「スマートEX」を始めた。切符不要で、在来線との乗り換えがカード1枚で済む便利さなどから、利用が広がると見られる。

スマートEXは、SuicaやICOCAのICカードで乗車できる新サービス「スマートEX」を始めた。切符不要で、在来線との乗り換えがカード1枚で済む便利さなどから、利用が広がると見られる。



JR東海とJR西日本の新サービス「スマートEX」が、JR東海とJR西日本の新幹線に導入される。スマートEXは、SuicaやICOCAのICカードで乗車できる。JR東海とJR西日本の新幹線に導入される。（共同）

## 交際女性「兆候なかった」

### 米銃乱射、FBIが聴取

【ラスベガス共同】米西部ラスベガスの銃乱射事件で、連邦捜査局（FBI）は4日、自殺したステイブ・パドック容疑者（64）と交際していた女性（62）にロサンゼルスで事情聴取した。女性は容疑者の行動に犯行の兆候が「何もなかった」として、計画を一切知らなかったと供述した。トランプ大統領は4日ラスベガスを訪れ、負傷者を慰問した。FBI捜査官は4日の記者会見で、女性の聴取内容が明らかでないとした上で、現段階でテロであることは示す証拠はない」と述べた。当局

は事件の手掛かりを女性が握っているとのみで、追いついたのだと思う。彼女は何か聞かされておらず、知っていたら止めようとしたと地元メディアに話していた。FBIは依然入院中という。警察は容疑者の元妻や兄弟から話を聞いたことも明らかにした。

滞在中のフィリピンから米国に戻った女性は声を出さず、容疑者について「親切でもの静かな人だった」として、フィリピンに帰郷するよう言われていたと説明した。容疑者がフィリピンに送られたと報じられた金は家族に家を買う資金で、最初はうれしかったが、後に



捜査関係者による現場検証が続く。銃乱射事件が起きたラスベガスのコンサート会場（共同）

## 米銃乱射、FBIが聴取

### 必要とも指摘した

【ラスベガス共同】米西部ラスベガスの銃乱射事件で、連邦捜査局（FBI）は4日、自殺したステイブ・パドック容疑者（64）と交際していた女性（62）にロサンゼルスで事情聴取した。女性は容疑者の行動に犯行の兆候が「何もなかった」として、計画を一切知らなかったと供述した。トランプ大統領は4日ラスベガスを訪れ、負傷者を慰問した。FBI捜査官は4日の記者会見で、女性の聴取内容が明らかでないとした上で、現段階でテロであることは示す証拠はない」と述べた。当局

必要とも指摘した。共産党は「安倍政権による9条改憲」に反対。北朝鮮問題は、経済制裁強化と同時に、対話による平和的解決を主張した。社民党も「平和憲法は変えさせない」として、首相の改憲案に反対した。北朝鮮対応では、圧力一辺倒ではなく、徹底した対話による外交努力を求めた。

日本のこのころは自主憲法の制定や敵基地攻撃能力の保有を掲げた。

## 惨劇で転銃規制賛成

### 直前に演奏のギタリスト

【ラスベガス共同】米西部ラスベガスの銃乱射事件の現場となった野外コンサート場で、事件直前に演奏していたギタリスト、ケイ・レイプ・キッターさんが3日までツイッターで、銃規制に反対だった立場を一転させた。今すぐ銃規制が必要だと訴える声明を発表した。

米史上最悪の乱射事件の惨劇を目の当たりにして考えを改めたという。

直前の9月28日までにライフル銃など計3丁を購入していた。

キッターさんは南部テキサス州のカントリーバンドの一員でファンには銃規制に反対する共和黨員も多いとみられ、銃規制支持への翻意は話題を集めている。

「これまで的人生、ずっと銃を所有する権利を支持してきたが、それがどれだけの間違ったことかと言えない」と主張。その上で「現状が完全に手に負えなくなりつつあることに気づき、気が付いた。今すぐ銃規制が必要だ」と強調した。

一方、事件発生直前に演奏していた人気バンド「ライオン・キング」のギタリスト、ケイ・レイプ・キッターさんは、写真共有アプリ「インスタグラム」で「この国の何かが変わってしまった。今こそわれわれは一つに団結する時だ」と投稿し、米国民の結束を訴えた。

アルティマンさんは「世界は自分の子どもを育てるのが怖く感じている場所になってきている」と指摘。「民主黨員か共和黨員か、白人か黒人か、男性か女性かは問題ではない。われわれは米国民なのだ」と団結の重要性を強調した。

レストラン **BAN 伴**

寿司、鍋、定食... 多彩な食材で皆様をお待ち致しております

アマゾンに入植した一家の歴史と体験記 (ポルトガル語)

池上アントン著 **A Fibra e o Sonho** R\$ 35,00

お求めは ニッケイ新聞社本社 (11) 3340-6060

世界で最高の夜をあなたに **SCANDALIO lounge**

5つの最適な調和された空間...

ダンスホール  
スパー付きのレストラン  
バンガロー風のレストハウス  
パーティー会場  
スペシャルシート

どなたの口にも合う  
極上のお食事を  
用意しております。

豊富なおオプションを、お楽しみ下さい。

快適で洗練された空間が、あなたを包み込む...

多くのエンターテイメントでお楽しみ下さい Tel.: (11) 2066-2700  
Rua Coronel Diogo, 1199 - Aclimação - São Paulo - SP

Rua Thomaz Gonzaga, 18 e 20  
Liberdade - São Paulo - SP  
(11) 3341-7748 (11) 3341-7749

Almoço = 11:30hs. às 14:00hs.  
Jantar = 18:30hs. às 23:30hs.

**Dinho's**  
O CLÁSSICO DA GRELHA

日系コロニアの皆さまへ  
毎週金曜日に、寿司と刺身をどうぞ!

魚食、夕食ともに  
海水魚、淡水魚すべて取りそろえたブフェー  
また毎週水曜日と土曜日は  
前菜サラダ一式と、デザートまで含めた  
グランド・ブフェー・フェイジョアード  
— お待ち致しております —  
AL. SANTOS, 45 - ☎ 3016-5333



# 石油だけでも こんなにある

## 特別寄稿 天の恵み溢れる ブラジル

### 聖市在住 駒形秀雄

「新聞の三面、社会面」を見ると毎日泥棒や人殺しの話ばかり。それでと一面「政治経済」を開いてみると、次から次へと汚職の話だ。上は大統領から下はファベードまで、議会議事録から裁判所まで一緒に

「新聞の三面、社会面」を見ると毎日泥棒や人殺しの話ばかり。それでと一面「政治経済」を開いてみると、次から次へと汚職の話だ。上は大統領から下はファベードまで、議会議事録から裁判所まで一緒に

なつてすつたもんだやつていいる。これじゃこの国はダメだ。「私達が若い頃思い描いていた「希望の国ブラジル」はどこへいつてしまったんだ」皆口々に不満を吐き出しています。

でもね、あまり悪い方ばかりあげているとストレスが溜まり、身体によくない。今回はこの暗い気分転換に、ブラジルの良い点、希望の持てる点を皆様と一緒に考えてみましょう。



初の純国産海上石油生産プラットフォームP-51 (By Divulgacao Petrobras / ABR - Agencia Brasil, via Wikimedia Commons)

石油(正しくは原油)の方は石油統轄庁(ANP)が統轄するリオサンタス沖など37鉱区の開発、採掘権が対象で、この一部が38億レアルで落札されました。

この2件についての政府の売却見込みは合わせて17億レアルだ。この27日の入札だけで政府は42億レアルの「想定外」の収入を得ることになります。

石油鉱区の入札は全287鉱区のうち37鉱区を売りに出したのです。今回の入札にはエクソンなどの有力世界企業も参加して、低調だった先回2015年の入札に比べ国際石油資本の「ブラジル油田」への関心が高まっていることを伺わせました。

表-1 世界の石油生産

国名	2020年(予測)	2011年(実績)
サウジアラビア	13.2 B/D	12.3 B/D
米国	11.6	8.1
ロシア	10.6	10.2
イラク	7.6	2.5
カナダ	5.5	3.3
方州	4.5	2
中国	4.5	4.1

「石油があると分かっていたら何も外国グループに開発させず、自分でやれば良いじゃないか」という意見もありません。海の下の深いところ、どんな油が、どの位あるのか? 分からない(リスク)、開発、採掘

「石油があると分かっていたら何も外国グループに開発させず、自分でやれば良いじゃないか」という意見もありません。海の下の深いところ、どんな油が、どの位あるのか? 分からない(リスク)、開発、採掘

今回の石油入札では38億レアルの落札がありましたが、このうち、36億レアルは「ペトロブラス50%+エクソン50%」連合によるサンタス鉱区での落札でした。これで石油関係者やANPは「ブラジルの海底油田の重要性が国際的に認められた」と喜んでおります。

「石油があると分かっていたら何も外国グループに開発させず、自分でやれば良いじゃないか」という意見もありません。海の下の深いところ、どんな油が、どの位あるのか? 分からない(リスク)、開発、採掘

表-2 サンパウロ州内 - 町、村、ローヤルテ収入

町村名	単位・百万レアル
ILHABELA	R\$221.6
SÃO SEBASTIÃO	43.1
CARAGUATATUBA	40.3
CUBATÃO	28.8
GUARAREMA	26.6
BERTIOGA	24.9

「石油があると分かっていたら何も外国グループに開発させず、自分でやれば良いじゃないか」という意見もありません。海の下の深いところ、どんな油が、どの位あるのか? 分からない(リスク)、開発、採掘

「石油があると分かっていたら何も外国グループに開発させず、自分でやれば良いじゃないか」という意見もありません。海の下の深いところ、どんな油が、どの位あるのか? 分からない(リスク)、開発、採掘

「石油があると分かっていたら何も外国グループに開発させず、自分でやれば良いじゃないか」という意見もありません。海の下の深いところ、どんな油が、どの位あるのか? 分からない(リスク)、開発、採掘

# 日本生活会話ガイド

ニッケイ新聞出版、宮坂国人財団・アリアンサ日伯文化連盟協賛

## o Jeitinho no Japão para os brasileiros

ブラジル人のためのニッポンの裏技

Guia Prático para viver no Japão

暮らしに役立つ日本語便利帳

- 日本語とポルトガル語の勉強にすぐ便利
- 面白くて分かりやすい
- 画像付き日常生活の会話
- カテゴリー別、辞書付き
- 日本の生活ガイドにも

特別価格 R\$50

Makiko Matsuda (松田真希子) and Tiago Sales Pinto (ティゴ・サレス・ピント) are the authors.

ご注文・お問い合わせ先: 詳細はニッケイ新聞社 11-3340-6060 担当マリアまで 郵便でのご注文の方は、太陽堂・フォノマギまで

「石油があると分かっていたら何も外国グループに開発させず、自分でやれば良いじゃないか」という意見もありません。海の下の深いところ、どんな油が、どの位あるのか? 分からない(リスク)、開発、採掘

「石油があると分かっていたら何も外国グループに開発させず、自分でやれば良いじゃないか」という意見もありません。海の下の深いところ、どんな油が、どの位あるのか? 分からない(リスク)、開発、採掘



「石油があると分かっていたら何も外国グループに開発させず、自分でやれば良いじゃないか」という意見もありません。海の下の深いところ、どんな油が、どの位あるのか? 分からない(リスク)、開発、採掘

# ベネズエラ 「教員や生徒の自宅で授業」

## 日本人学校教師にメールで取材

### 生活への深刻な影響を語る

【既報関連】政治経済情勢が急速に悪化しているベネズエラ。本紙は5月に在留邦人に取材し、深刻な治安悪化や品不足等について報じた。その後、抗議活動で反体制派の死者が100人を超えるなど、今なお混乱は続いている。今回は、首都カラカス在住日本人が匿名でメール取材に応じ、現地の実情について語った。



武力行使で沈黙化された抗議活動 (AP PHOTO/Francisco Rodriguez)

取材に応じた女性は、ベネズエラ人と結婚したのをきっかけに同国に移住。2002年から現在までカラカス日本人学校で教師を務めている。同校は小学部と中学部を擁し、生徒数は7名。最近では企業の駐在員数が減ったのに加えて、赴任するのは主に単身者だといふ。

デモが起ると政府企業の運行が止まるため、教員や生徒の自宅で授業を行なうこともあった。「警備員や従業員がメトロを利用して通勤しているため、彼らが来られないと生徒の安全が確保できない」とし、教育現場で転売する人から購入

## サ・カタリーナで日本食指導

### JICAボランティア清水さん

JICAシニアボランティアの清水千鶴さん(64、群馬)は、8月8日から約1カ月かけてサンタ・カタリーナ州内7カ所(フロリアノポリス、ジョインビール、ラジエス、サン・ジョアキン、イタジャイ、シヤベコ、ラモス)の日系団体で日本食講習会を行なった。

清水さんは過去にJICA短期専門家としてメキシコ・チアパス州で村落開発を務め、ポリビア、パラグアイの事業に携わった経験も持つ。来伯は2回目。

清水さんは先月17日から5日間、滞在中最後の指導地となる同州フレイ・ロジェリオ市のラ・モス移住地で日本食講習会を行った。

講習会のため、事前に講習地へ移動された。同移住地で開催された。村長を視察、同祭で提供されていた食べ物や、焼きそば中心だったのを受けて、牛丼、巻き寿司、いちご大福、白玉団子など様々な料理の作り方を教えた。各会とも20人の受講者が集まり好評を博した。

また、踊りグループのメンバーに浴衣と着物の着付け指導。参加した非日系人の女性は「分かりやすく教えてもらった。自分ででも練習すれば覚えられる」と感心した様子で語った。

清水さんは、「来伯前は滞在中に時間をかけて、すではないかと心配したが、講習会と移動などであつという間に過ぎてしまった」とし、「各地区の受講生は皆さん熱心で積極的に質問などもあつてやりがいがあつたと語った。



巻寿司の作り方を指導する清水さん(左から2番目)

また、調味料の品質が日本より劣ることや、節約、煮干等が入り困難ななか、「一切化学調味料を使わず、椎茸や昆布から出汁をとった自然の旨みスープでそばやうどんを味わって頂いた」として、だしの魅力を伝えることに努めた。

今後については、「参加者はラーメンや寿司の技術に興味が高く、細かい指導が必要」とする。また、「添加物のない美味しい手作り味噌を地元産の大豆や米、麦を使って製造することを提案した。私自身、手作り味噌も長いので、ブラジルでの製造指導も可能」と展望した。

取材に添えてくれたカラカス在住の女性は、「政府側以外の報道機関には規制がかかっている。批判的内容を放送できない。チャベス前政権時代からいくつものテレビ局が閉局に追い込まれる人などいたそうである」と語り、「夫が何度かデモに参加しており、夫から『二人とも逮捕されたら子供たちはどうする』と言われ、私は家にいるようにしていた」といふ。

夫は「デモ中に催涙剤の煙を浴び、『立つていられないほど苦しかった』とのことでした。すぐ近くに倒れた人や、吐いてい

場への影響の大きさを伺わせた。制憲会議議員選挙が終わった8月以降はデモがやみ、授業を通常通り行なっているといふ。

生活していても最も苦労するのは「品不足」。チャベス前政権時代(1999年2月〜2013年3月)は黒豆、コーヒ、ミルク、日用品などが不足しても、しばらくすると高値ながら買えることができた。

だが、最近ではそれすらなくなり、「恒常的な品不足に陥っている」と厳しい現状を吐露。物を手に入れるにはスーパーや薬局の行列に並ぶか、高値で転売する人から購入

モジ・ダス・クルーゼス中央日本人会老人部(建部春子会長)は、「秋のミニ運動会」を先月14日、同市文協センターで開催した。

70人が元気に参加し、午前中にビンゴや食事会で親睦を深めた後、午後から始まったミニ運動会。JICAシニアボランティアの鈴木京子さんを講師に招き、参加者は2つのグループに分かれ、座ったまま櫓だけを動かして楽しめる種々の競技に興じた。

櫓を結んで一つの輪に

## ミニ運動会で元気浴刺!

### モジ日会老人部、70人参加

ベネズエラとの国境を接する北隣のロライマ州では急激な人口流入が深刻化しており、もはや人の国外移住も進む。「息子が進んで地元の私立学校でも、同級生らがスペイン、パナマ、コロンビア、米国マイアミなどにいくことが多くなつた」と身近な例を挙げ

ベネズエラとの国境を接する北隣のロライマ州では急激な人口流入が深刻化しており、もはや人の国外移住も進む。「息子が進んで地元の私立学校でも、同級生らがスペイン、パナマ、コロンビア、米国マイアミなどにいくことが多くなつた」と身近な例を挙げ

「今年に入ってから閉居されたラジオ局はなんと60局、インターネットにも規制が掛かっている」と語り、「何度が送つてもつたりリンクが開けないことがあった」とも。言論の自由が保障されていない国があること

「A Diplomatic na Construção do Brasil」(ブラジル建設における外交)。(ヴェルサル・エジト・レス出版、89・90)の出版式典が、7日午前11時半から12時半までジャパ・ハウス(Sav. Paulista)で開催される。入場無料。784項にも

上るといふ本は、植民地から現代に至るまで内政や経済政策の因果としてどのように外交政策がとられてきたのかを鋭く分析している。長年外務省で勤務し、外交史の専門家でもあるルーベンス氏の語りが聞ける貴重な機会となりそう。

レアルプラン導入時の財務大臣で、ジャパ・ハウス名誉館長を務めるルーベンス・リクベロ氏著『A Diplomatic na Construção do Brasil』(ブラジル建設における外交)。(ヴェルサル・エジト・レス出版、89・90)の出版式典が、7日午前11時半から12時半までジャパ・ハウス(Sav. Paulista)で開催される。入場無料。784項にも

カルロリス 合同供養と灯籠流し、今月未

午後4時から先祖合同供養が始まり、灯籠流しは午後7時から。花火や夕食会も楽しめる。灯籠

「ブラジル」出版の「コジロー」出版の「ブラジル情報誌」『ピンドラーマ』10月号が発表された。

「ピンドラーマ」10月号は、リオ五輪に難民チームとして参加したコンゴ人柔道家、ボボレ・ミサングの生い立ちを綴る。9歳の時に村を焼き払われ、母親が殺され、兄とも生き別れに。その後も柔道と出会い、13年にコンゴ代表として世界選手権に出場するも、コーチに金も旅券も取上げられ、食事も出来ない状況に陥る。

好評連載中の「ブラジル版百人一首」『百洲太郎のカメロー万歳』、『グラクソ列伝』ほか、恒例のグルメ、イベント、求人情報を掲載。日本食料店などで配布中。問合せは同出版社(11-32277-4121)まで。

## 石川県人会 創立80周年を8日に

ブラジル在石川県人会(森永正行会長)は、8日午前10時、Club Home Avani da Paulista 736, Bela Vistaで開催する。慶祝として竹中博康副知事、米鶴寛司県議を

議長ら10人が出席。高齢者表彰や、踊りなどの出しものが披露される。7日には同県人会館で「県人会館開館二十周年記念除幕式」が執行される。慶祝一行は6日に着伯し、サントス市内などを視察し、10日離伯する。

「ピンドラーマ」10月号は、リオ五輪に難民チームとして参加したコンゴ人柔道家、ボボレ・ミサングの生い立ちを綴る。9歳の時に村を焼き払われ、母親が殺され、兄とも生き別れに。その後も柔道と出会い、13年にコンゴ代表として世界選手権に出場するも、コーチに金も旅券も取上げられ、食事も出来ない状況に陥る。

好評連載中の「ブラジル版百人一首」『百洲太郎のカメロー万歳』、『グラクソ列伝』ほか、恒例のグルメ、イベント、求人情報を掲載。日本食料店などで配布中。問合せは同出版社(11-32277-4121)まで。

HANDA & HANDA - ADVOCACIA

Dr. PEDRO HANDA

Rua da Glória, 332 - sala 51

Liberdade - São Paulo - SP

Tel. 3271-0806 - Cel. 98208-3650

ATENDO EM JAPONÊS

---

ALUGA-SE 貸事務所

SALA COMERCIAL

Edifício Cond. Diário Nippak

sala 71 (日伯ビル7階)

Contato (問い合わせ連絡先)

MARIA: (11) 3209-4640

---

レジストロ産 手摘み紅茶

「おばあ茶ん」

100g R\$ 45,00

ニッケイ新聞編集部にて好評発売中!!

ニッケイ新聞連載集めた『勝ち組異聞』出版

冷静に歴史を見直し、よりバランスの取れた移民史を残すため

勝ち組も負け組もコロナアという一枚のコインの裏表

本紙勝ち負け抗争の連載を集め、書下ろしの解説を加えた。

- 1 勝ち負け抗争の流れ
- 2 大宅社「明治が見たければブラジルへ」の意味
- 3 日本移民と遠隔地ナショナルリズム
- 4 身内から見た団連理事長・吉川順治
- 5 二人の父を銃弾で失った森和弘
- 6 襲撃者の一人、日高徳一が語るあの日
- 7 正史から抹殺された日系人「ピンドラーマ」
- 8 2000年に開かれた日系人の「ピンドラーマ」
- 9 子孫にとつての勝ち負け抗争

「勝ち組異聞」 無明舎出版 深沢正雪著 R\$100

「一般庶民が外周に骨を埋める」という経験は何なのか—— 文化人類学、社会学、異文化適応、社会心理学、ブラジル近代史、移民問題に関心がある人にも、ぜひ手に取って欲しい! (深)

お問い合わせ・販売 詳しくはニッケイ新聞編集部まで ☎ (11-3340-6060)

日系書店でも販売中! 地方発送も出来ます! ■ 太陽堂 (11-3208-6588) ■ フォノマギ竹内書店 (11-3104-3399) ■ 高野書店 (11-3209-3313)

「おばあ茶ん」

100g R\$ 45,00

ニッケイ新聞編集部にて好評発売中!!

